



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.3.2006  
KOM(2006) 143 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)**

**om tilpasning fra den 1. maj 2006 af refusionssatserne gældende for De Europæiske Fællesskabs tjenestemænds og øvrige ansattes tjenesterejser i medlemsstaterne**

(forelagt af Kommissionen)  
{ SEK (2006) 397 }

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)**

**om tilpasning fra den 1. maj 2006 af refusionssatserne gældende for De Europæiske Fællesskabers tjenestemænds og øvrige ansattes tjenesterejser i medlemsstaterne**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, der er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>1</sup>, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. ...<sup>2</sup>, særlig artikel 13 i bilag VII til vedtægten,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har i overensstemmelse med artikel 13 i bilag VII til vedtægten fremlagt en rapport om udviklingen i hotel-, restaurant- og cateringpriser.
- (2) På grundlag af denne rapport bør der foretages en tilpasning af rejsedagpengene og lofterne for hoteludgifter som følge af prisudviklingen -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Refusionssatserne for tjenesterejser, som er fastsat i artikel 13, stk. 2, i bilag VII til vedtægten erstattes af følgende tabel:

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 4.3.68, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L .. af ..., s. 1.

	(i EUR)	
	Loft for hoteludgifter	Rejsedagpenge
<b>Bestemmelsessted</b>		
Belgien	140	92
Den Tjek. Republik	155	75
Danmark	150	120
Tyskland	115	93
Estland	110	71
Grækenland	140	82
Spanien	125	87
Frankrig	150	95
Irland	150	104
Italien	135	95
Cypern	145	93
Letland	145	66
Litauen	115	68
Luxembourg	145	92
Ungarn	150	72
Malta	115	90
Nederlandene	170	93
Østrig	130	95
Polen	145	72
Portugal	120	84
Slovenien	110	70
Slovakiet	125	80
Finland	140	104
Sverige	160	97
Det For. Kongerige	175	101

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET**

*Dette dokument skal ledsage og supplere begrundelsen. Derfor bør det ved udfyldelsen af finansieringsoversigten undgås at gentage oplysninger, der findes i begrundelsen, uden at dette dog bør gå ud over læsbarheden. Med henblik på udfyldelsen af skemaet henvises til de særlige retningslinjer, der er udarbejdet til nærmere belysning af nedenstående punkter.*

### **1. FORSLAGETS BETEGNELSE:**

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) om tilpasning fra den 1. maj 2006 af refusionssatserne gældende for De Europæiske Fællesskabers tjenestemænds og øvrige ansattes tjenesterejser i medlemsstaterne.

### **2. ABM-/ABB-RAMME (BUDGETFORVALTNING/-OPSTILLING EFTER AKTIVITET)**

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

### **3. BUDGETPOSTER**

#### **3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. BA-poster)):**

Kommissionens udgifter:

- XX.010211 (samlet bevilling)
- XX.0104yy, til XX og yy
- XX.010503 (forskning), til XX
- 24.010600 (OLAF)
- 25.010203 (særlige rådgivere)
- 25.010213 (kommissærer)
- 25.010901 (Publikationskontoret)
- 26.012x00 (administrative kontorer), til x
- 26.015002 (ADMIN – deltagelse i udvælgelseskomitéer)
- 26.015006 (ADMIN – udstationering og praktikophold for tjenestemænd)
- 06.xxxxxx (budgetposterne xxxxxx, hvorunder atominspektøernes rejseudgifter opføres)
- 11.xxxxxx (idem fiskeriinspektører)

17.xxxxxx (idem veterinær- og  
plantesundhedsinspektører)

Øvrige institutioners udgifter: Artikel 130 (EP, Rådet, Domstolen,  
Revisionsretten...)

Artikel 104 (medlemmer af Domstolen,  
Revisionsretten)

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Tidsubegrænset

3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budgetpost	Udgiftstype		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts- område i de finansielle overslag
Jf. punkt 3.1.	IOU	IOB <sup>3</sup>	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [5]

#### 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

*i mio. EUR (tre decimaler)*

Udgiftstype	Punkt		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
-------------	-------	--	------	-------	-------	-------	-------	-----------------	-------

Driftsudgifter<sup>4</sup>: Ikke relevant

Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>5</sup>: Ikke relevant

SAMLET REFERENCEBELØB: Ikke relevant

Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>6</sup>

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5	d							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

<sup>3</sup> Ikke-opdelte bevillinger.

<sup>4</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

<sup>5</sup> Udgifter henhørende under artikel xx 01 04 i afsnit xx.

<sup>6</sup> Udgifter henhørende under kapitel xx 01 undtagen artikel xx 01 04 og xx 01 05.

<b>Andre administrative udgifter end udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)</b>	<b>8.2.6</b>	<b>€</b>	<b><u>1,9</u> <u>(1,3)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b>Fore- ligger ikke</b>
--	--------------	----------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------

### Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<b>FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer<sup>7</sup></b>		<b><u>a+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u></b>	<b><u>1,9</u> <u>(1,3)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b>Fore- ligger ikke</b>
<b>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer<sup>7</sup></b>		<b><u>b+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u></b>	<b><u>1,9</u> <u>(1,3)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b><u>3,9</u> <u>(2,5)</u></b>	<b>Fore- ligger ikke</b>

Behovet for personale og administrative ressourcer omfattes af bevillingen til det administrerende GD inden for rammerne af den årlige bevillingsprocedure.

### Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

#### 4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>8</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

#### 4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

Forslaget har finansielle virkninger - Virkningerne på indtægterne er som følger:

***NB: Alle enkeltheder og bemærkninger vedrørende metoden for beregning af virkningerne på indtægterne anføres i et særskilt bilag.***

4.2. Personaleressourcer i fuldtidsækvivalenter (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

## 5. SÆRTRÆK OG MÅL

<sup>7</sup> Tallet i parentes angiver reformens budgetvirkning for Kommissionen.

<sup>8</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

**Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende supplerende oplysninger:**

5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Vedtægtsmæssig forpligtelse

5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi

Ikke relevant

5.3. Mål, forventede resultater med dertil knyttede indikatorer for forslaget set i forbindelse med ABM-rammen

Ikke relevant

5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder<sup>9</sup> der er valgt til gennemførelse af foranstaltningen.

**Central forvaltning**

Direkte af Kommissionen: PMO

–  Indirekte ved delegation til:

–  Forvaltningsorganer

–  Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen

–  Nationale organer/organer med forpligtelse til offentlig tjeneste

**Fælles eller decentral forvaltning**

–  med medlemsstaterne

–  med tredjelande

***Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)***

Relevante bemærkninger:

## 6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

6.1. Kontrolsystem

---

<sup>9</sup> Hvis der angives flere metoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

Ikke relevant

6.2. Evaluering

6.2.1. Forhåndsevaluering

Ikke relevant

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejs-/efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

Ikke relevant

6.2.3. Vilkaerne for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evaluering hvert andet år.

**7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Ikke relevant

## 8. RESSOURCER

8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslaget mål: Ikke relevant

8.2. Administrative udgifter

8.2.1. Personaleressourcer – antal og type: Ikke relevant

8.2.2. Opgavebeskrivelse

8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

*(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)*

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmer, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for forvaltningstjenesten (intern omfordeling)
- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

8.2.4. Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet  
(XX 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)

8.2.5. Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

Beregning – *tjenestemænd og midlertidigt ansatte*

*Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.*

Beregning – *Personale, der finansieres over artikel XX 01 02*

*Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.*

8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

*i mio. EUR (tre decimaler)*

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser <sup>10</sup>	<b>1,9</b> <b>(1,3)</b>	<b>3,9</b> <b>(2,5)</b>	<b>3,9</b> <b>(2,5)</b>	<b>3,9</b> <b>(2,5)</b>	<b>3,9</b> <b>(2,5)</b>	<b>3,9</b> <b>(2,5)</b>	<b>Foreligger ikke</b>
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer							
XX 01 02 11 03 - Udvalg <sup>11</sup>							
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer							
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer							
<b>2. Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>							
<b>3. Andre udgifter af administrativ karakter (angiv hvilke, herunder budgetpost)</b>							
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>							

Beregning – *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

<sup>10</sup> Tallet i parentes angiver reformens budgetvirkning for Kommissionen.

<sup>11</sup> Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.

Forordningsforslaget vedrører refusion af to former for tjenesterejseudgifter: (1) lofter for hoteludgifter og (2) dagpenge.

Med hensyn til hoteludgifterne indeholder forslaget en tilpasning af lofterne baseret på udgiftsniveauet i 2004-2005. En sådan tilpasning vil gøre det muligt at afvikle 90 % af tjenesterejserne uden brug af dispensation (i 2005 udgjorde dispensationerne 28 % af overnatningerne). Det har ingen indvirkning på det årlige budget, at lofterne for indkvartering tilpasses, eftersom de foreslåede lofter svarer til de udgifter, der i praksis er blevet afholdt. Herudover vil faldet i antallet af dispensationer lette det administrative arbejde.

Med hensyn til dagpengene er formålet med forslaget at fastslå, hvor store dagsudgifter pr. person der er forbundet med en tjenesterejse i Belgien, hvorefter dette beløb tilpasses med justeringskoefficienterne, ekskl. bolig, for at opnå dagpengesatserne for de øvrige medlemsstater. Dagpengesatsen for Belgien blev i 1998 fastsat til 84 EUR. Ifølge forslaget forhøjes dette beløb til 92 EUR.

Ifølge forslaget om tilpasning af dagpengene vil den gennemsnitlige udgiftsstigning være på 24 %, hvilket for alle institutionerne tilsammen udgør 3,9 mio. EUR, hvoraf Kommissionen tegner sig for 2,5 mio. EUR (inkl. 220 000 EUR, som afholdes af de eksterne tjenester).

Kommissionens rapport til Rådet, som er vedlagt forordningsforslaget, indeholder mere detaljerede oplysninger.